

Kuro no Maou. Chapter 303 “The 20th of the Month of Platinum (Hakkin) – Iskia Fortress”.

Источник: lightnovelbastion.com [Yoshi (Translator), Tamamo (Editor)]

Перевод: puffybds

ver.1.01

Книга 17. Четырнадцать дней

Глава 303. Двадцатое число Платинового Месяца (Хаккин). Крепость Иския.

Вереница студентов Королевской Академии Спады поднималась по пологому склону холма, держа путь к Крепости Иския.

Вели эту группу члены отряда Крылатая Дорога, которые выделялись даже на фоне нескольких сотен студентов.

— У-а-х! Спать охота. И рука ещё болит.

Сидя верхом на белоснежном Единороге, Нерон озвучивал бессмысленные жалобы.

Хотя, не такие уж и бессмысленные они были.

Тот факт, что из всех частей тела Нерона болела только его ладонь, означал, что он не получил по себе ни одного удара. Это также доказывало силу его собственного удара, отчего даже его рука оказалась повреждённой, несмотря на то, что он использовал Древнее Дзюдзюцу на экспертном уровне.

Из всего этого становилось ясно, что сила той парочки соответствовала их званиям 5-го ранга.

— Ты один получил всё веселье, а теперь ещё и жалуешься? (Кай)

С ещё более недовольным лицом, чем у Нерона, Кай озвучивал свои собственные жалобы.

— Нужно было мне дать подраться с ним. Мне не часто выдаётся возможность сразиться с такими сильными парнями, как тот старик! (Кай)

Но для подобных сожалений было уже слишком поздно. Нерон и Густав — именно между ними возникли разногласия. И если бы в той ситуации Нерон сказал: «А теперь мой друг сразится вместо меня!» — то выглядел бы жалко, как какой-нибудь помешанный ублюдок, думающий, что станет сильнее, если наймёт телохранителей.

У Нерона как минимум была мужская гордость, поэтому он бы никогда не сказал такого.

— Эй, подождите минутку, где вы были прошлой ночью? И в какие неприятности вы попали? (Шарлотта)

В их разговор вмешалась Шарлотта. Сидя верхом, два её длинных хвостика на голове качались в такт езде.

— А? О чём ты? Мы крепко спали в наших палатках! (Нерон)

— Точно-точно! Не ходили мы ни в какой бар гильдии и ни с кем там не дрались! (Кай)

— Ты болван! — Нерон и Шарлотта произнесли это одновременно, правда, предназначалось это слово разным людям.

— Не могу поверить, ребята! Одно дело, если бы вы просто пошли выпить, я бы простила вас, но драка... (Шарлотта)

— Ты слишком громко говоришь, Шарли. Вдруг учитель услышит, что тогда будем делать?

— И кто виноват в этой ситуации, как думаешь? (Шарлотта)

— Кай. (Нерон)

— Эй, это ты начал драку! (Кай)

Сафиэль, сидя верхом на фальшивом Слейпнире, специально отъехала подальше от шумной троицы.

— На самом деле вы все болваны, — тихо проворчала она.

У Крылатой Дороги сегодня всё было как обычно. Впереди на холме виднелись контуры Крепости Иския.

Несмотря на то, что это была старая крепость, её архитектура в значительной степени осталась прежней. Замок грубой квадратной формы — узнаваемый стиль Спады.

На каждом углу стояло по башне, смотрящие на север, юг, восток и запад. На стенах, что соединяли эти башни, в ряд стояли солдаты. Стены окружал пересохший ров и попасть внутрь можно было только пройдя по подъёмному мосту, который сейчас был поднят. Ворота замка за подъёмным мостом были плотно закрыты.

Древняя крепость на границе и по сей день служит на благо страны, продолжая испытывать юных рыцарей, несущих на своих плечах тяжёлое бремя будущего Спады.

* * *

Крепость Иския участвовала в территориальных войнах между Спадой и Фареном, которые велись более ста лет назад, и теперь считалась важным историческим местом.

Однако прошло уже больше пятидесяти лет с тех пор, как отношения между государствами сменились с враждебности на нейтралитет, а затем и на дружбу. Маловероятно, что крепость снова станет жутким фронтом боевых действий.

[прим.англ.пер.: действие происходит внутри крепости]

— Души храбрых воинов прошлого, покойтесь с миром, который вы так долго ждали, целая вечность... (Вилхарт)

— Что ты там делаешь, Вил? Мы пришли сюда не для осмотра достопримечательностей. (Саймон)

— Смиренно прошу прощения, Саймон-сама. Это один из его обычных припадков. Пожалуйста, простите его. (Серия)

Крепость была отремонтирована и обслуживалась по сей день. По крайней мере, можно было не беспокоиться, что стены вдруг рухнут на них. Смотря на заходящее за стены крепости солнце, Вилхарт нёс какую-то чушь и безжалостный ответ пришёл с двух сторон.

— Ну что за поза! Выглядит нелепо, прекрати уже!

— Вот почему достоинство королевской семьи Спады ни во что не ставят. Довольно-таки жалкое зрелище.

Перед лицом такого жестокого напора не выдержал даже Вилхарт, желавший отдать дань уважения историческому месту.

— Вы грубые, невежественные люди, которые ничего не смыслят в исторической романтике... (Вилхарт)

Он неохотно спустился с деревянного ящика, на котором стоял.

— Мы ведь без проблем вошли в крепость. Разве мы не были достаточно осторожны? (Саймон)

— Хм, верно подмечено.

Студенты Королевской Академии Спады прибыли в Крепость Иския раньше срока, ещё до захода солнца.

Под «без проблем» Саймон подразумевал, что, даже пересекая подземелье, они не подверглись ни единой атаке монстров.

Иногда в этой крепости селятся гуманоидные монстры вроде Гоблинов и Орков. На предыдущих полевых учениях необходимо было зачистить окрестности крепости от монстров, осадить саму крепость и только потом войти внутрь.

— Хорошо, что вчера мы ни с кем не столкнулись. Однако такое полное затишье на самом деле тревожит.

— Хм, мы даже ни одного Кентавра не видели, не говоря уже о нападении. Странно всё это.

Кентавры — наполовину люди, наполовину звери — наиболее распространённые здесь монстры. Верхняя часть тела у них человеческая, а нижняя — лошадиная.

Обычно искатели приключений в этом подземелье сначала сталкиваются именно с Кентаврами. Точнее, Кентавры первыми замечают искателей.

Они мастерски обращаются с луками и охотятся на стада Молчащих Овец. Их часто можно было здесь видеть.

— Однако раньше такое уже бывало, когда монстры не встречались по три дня, так что есть вероятность, что просто учения такие.

— Ты прав. Ну, завтрашняя активность будет зависеть от того, встретим ли мы врага...

В этот момент они слышали приближающийся к ним двоим стук шагов, хотя, точнее будет сказать, к ним троим, если считать Серию. Они рефлекторно посмотрели в том направлении.

К ним приближался юноша в лёгких доспехах. Рыцарь-кадет, который входил в одну из групп, находящихся под командованием Вилхарта.

— Прошу прощения, Принц Вилха... (Кадет)

— Я же говорил тебе величать меня «Ваше Превосходительство»! (Вилхарт)

— А, не обращай внимания. Продолжай. (Саймон)

Вилхарт взмахнул красным плащом, как бы демонстрируя его кадету. Саймон пихнул его в бок прикладом винтовки и криво улыбнулся.

Сбитый с толку рыцарь-кадет с каштановыми волосами продолжил свой доклад.

— Размещение главного штаба закончено. Пожалуйста, позвольте мне показать его вам!

— М-м, в таком случае мне следует принять твоё предложение, юный рыцарь Эдди.

— Э?

Ответ Вилхарта был причудливо респектабельным и рыцарь-кадет не смог скрыть удивления на своём лице.

— Хм, я думал тебя зовут Эдди. Неужели я ошибся?

— Н-нет, меня зовут Эдди. Я не ожидал, что вы запомните моё имя...

— Как лидер может не знать имена своих подчинённых? Используя свой мозг, я за одну ночь запомнил имена и лица всех трёх сотен участников этих полевых учений!

Вилхарт хвастливо рассмеялся со своим обычным «МВА-ХА-ХА». Однако на этот раз, что необычно, ему действительно было чем похвастаться.

— Ну что ж, пошли?

— Да, Принц Ви... Ваше Превосходительство!

— Вот так-то!

Напевая себе под нос, Вилхарт последовал за Эдди. Он явно пришёл в хорошее настроение, когда его называли «Ваше Превосходительство».

Увидев, наконец, достойное поведение своего друга, Саймон расслабился и позволил появиться милой улыбке на своём безмятежном лице.